SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
65me Année

Le Numéro : 0 N. F. 10
No 768

SAMEDI 1er OCTOBRE 1960

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 0 N.F. 80 la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

BARTEX
CONFECTIONS
NOUVEAUTES
Rue Droite
SISTERON

CONTE DU SISTERON-JOURNAL

UN PREMIER PRIX

par Edmond CALVET

(suite et fin)

Notre condisciple Gaston B... déplorant l'état vétuste et souvent misérable de plusieurs demeures attribuées, dans notre diocèse montagnard, aux ecclésiastiques et en particulier au desservant d'Aubignosc où la plupart des maisons tombaient en ruine, avait eu l'idée d'offrir au vieux curé de cette paroisse un presbytère tout neuf.

Et quel presbytère !... pas ordinaire, par exemple, depuis la cave jusqu'au grenier où roucoulaient des pigeons ramiers. Cette maison d'un seul étage comprenait, au rez-de-chaussée, deux grandes pièces richement meublées, notamment la salle à manger et surtout le salon dont la décoration à fond rouge faisait merveille, car il fallait songer à recevoir dignement Monseigneur en cours de tournée pastorale. Au premier étage, un lit à baldaquin à rideaux en velours violet, couleur du deuil de l'Eglise, occupait le milieu d'une vaste chambre à coucher où des commodes ventrues et de hautes armoires regorgeaient de linge plus blanc que la neige et de vêtements de rechange pour les fêtes carillonnées.

— Mon Dieu, s'écriait Mélanie, qu'est-ce que nous ferions de tout ce linge ! A coup sûr, M. le curé ne tarderait pas à le distribuer aux pauvres du village et aux quémandeurs de passage.

A côté de la chambre à coucher, il y avait un boudoir.

— Un boudoir !... pourquoi faire ?... demanda la servante.

Le prêtre expliqua avec un sourire indulgent.

— Veuillez excuser l'auteur de cette rédaction qui a sans doute confondu un boudoir avec un oratoire, lequel est destiné exclusivement au recueillement et à la prière.

Il va sans dire que la salle de bains, un luxe pour l'époque, n'avait pas été oubliée.

— A quoi bon, s'écria Mélanie, puisqu'il y a tant d'eau en Durance, à deux pas d'ici !...

Cette répartie ne manqua pas de provoquer une explosion de rires aussi bien chez les élèves que chez le professeur qui reprit :

— A présent, descendons à la cuisine, au rez-de-chaussée, sur le derrière où je laisse à chacun le soin d'admirer l'imagination de l'auteur.

En effet, dans la cuisine, étaient accrochées aux murailles une batterie en cuivre rouge, des casseroles de toutes les formes et de toutes les couleurs. Sur des étagères s'étalaient des plats et marmites de toutes les dimensions, sans oublier, pour les raffinements culinaires, des rôtissoires, broches, lardoires, etc... etc...

— Seigneur Dieu, coupa net la servante, je perdrais la boule au milieu de ce bric-à-brac !... Je n'entends goutte, moi, à la cuisine compliquée... Puis l'office, à côté, surabondaient de provisions les plus variées sous forme de jambon, lard, charcuterie, boîtes de conserves et épices de toutes sortes.

Ici Mélanie éclatait.

— Je me méfie de cette abondance... On a bien raison de dire : provisions, destruction.

Le professeur continua :

— Je vous fais grâce d'une visite à la cave où l'auteur n'a pas oublié de disposer autour d'une barrique de vin rouge pour la table et d'une barrique de vin blanc pour les messes, quantité de bouteilles de toutes les marques.

Sa lecture terminée, le curé d'Aubignosc tint à féliciter Gaston B... des effets d'une générosité qui avait tout prévu, même au-delà, et qui, au surplus, faisait honneur aussi bien à son bon cœur qu'à sa brillante imagination. Puis il ajouta :

— J'ai le regret de constater que tu n'a pas lu attentivement le sujet de ta rédaction lequel propose seulement l'envoi d'un cadeau à un prêtre déjà sur l'âge. Le fait serait grave à l'occasion d'un examen. Enfin comment n'as-tu pas songé, si c'est à ma modeste personne que tu destinais ce confortable presbytère, que je pourrais fort bien, étant donné la longueur des travaux, ne pas en essuyer les plâtres !... Bref, puisqu'il doit nécessairement y avoir un dernier dans tout classement, accepte donc avec résignation le rang qu'en toute justice j'ai dû t'assigner pour les graves raisons que je viens d'exposer.

Ensuite s'adressant à moi, notre professeur me dit avec un air grave :

— Toi non plus, tu n'as pas traité le sujet. Tu mérites donc les mêmes reproches que j'ai adressés à ton condisciple. Eh quoi ! si tes moyens te le permettaient, tu ferais entreprendre la construction d'une cathédrale à Aubignosc !... Réfléchis un peu qu'il faudrait presque un quart de siècle pour réaliser un projet aussi grandiose. Mais admettons que je puisse vivre jusqu'à l'achèvement de cet édifice. Tu as pu constater que dans ma petite église mes paroissiens ne s'y étouffent pas. Eh bien, dans l'immense vaisseau d'une cathédrale, pendant l'office, je ne pourrais même plus apercevoir les trois ou quatre dévotes de service. Toutefois je crois devoir retenir surtout le fait que tu as eu la pieuse pensée de faire ériger une église à la gloire de Dieu. Tu l'emporte; donc sur ton condisciple lequel n'a songé qu'à procurer une belle maison à un ecclésiastique. En conséquence, tu mérites le second rang.

Devant cette décision irrévocable et qui correspondait d'ailleurs aux exigences de la plus stricte justice, il ne me restait plus qu'à m'incliner.

— Mais alors, demandai-je grillant d'impatience, quel genre de cadeau, monsieur le curé, avez-vous donc agréé avec une émotion qui n'a pas laissé de nous toucher profondément ?

A cet instant, le prêtre tomba à genoux et récita à voix basse une prière qui se terminait par un « Deo Gratias » suivi d'un long soupir de satisfaction.

Puis se relevant lentement, il murmura comme se parlant à lui-même :

— Un calice d'or !...

Ensuite comme s'il ne nous avait pas pour témoins, il s'avança, bras tendu, ayant l'air de porter, à l'extrémité de sa main droite, le calice d'or dont il venait de parler.

Parvenu dans l'embrasure de la fenêtre où les feux rouge et or du soleil couchant l'enveloppaient d'une lumière d'apothéose, il leva lentement le coude et fit le geste de s'apprêter à boire.

Or comme juste à cet instant deux deux grosses larmes glissaient de ses yeux jusqu'aux commissures de ses lèvres, il les but posément, le visage rayonnant de bonheur comme si elles émanaient d'un calice d'or que seuls les anges du ciel, à cette heure, pouvaient voir.

En présence de cette étrange scène qui, en tout autre circonstance, n'aurait pas manqué de provoquer de notre part quelques sourires, Mélanie, tombant à genoux, essuyait d'abondantes larmes avec un coin de son tablier noir, tandis que, de notre côté, nous étant brusquement levés de nos chaises, tête inclinée comme au moment solennel de « l'élévation », nous étions émus à un point qu'on ne saurait dire de surprendre un digne vieillard dans l'illusion magnifique d'avoir vécu quelques minutes d'or d'un grand rêve de sa modeste vie de desservant.

Edmond CALVET.

Sisteron, le 27 Septembre 1960.

Le Général De Gaulle dans les Basses-Alpes

Le Général De Gaulle doit venir dans les Basses-Alpes dans le courant de la deuxième quinzaine d'Octobre.

En effet les personnalités officielles qui ont pour charge de faire l'itinéraire du Chef de l'Etat, étaient à Sisteron dans la soirée de Mardi.

Le Général De Gaulle visitera le barrage de Serre-Ponçon et ensuite rentrera dans les Basses-Alpes. Par quelle route se rendra-t-il à Digne ? Personne n'en sait rien car plusieurs itinéraires ont été relevés et seront soumis au Général, lui seul jugera le chemin qu'il prendra.

Souhaitons-lui cependant un excellent voyage et séjour dans les Basses-Alpes et qu'enfin il puisse se rendre compte du pénible labeur qu'accomplit le paysan bas-alpin.

Samedi 8 Octobre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

Pugilat à une noce

Le repas prenait fin, après de copieuses libations, lorsqu'un court circuit plongea une noce dans l'obscurité. Croyant qu'il s'agissait d'une farce de mauvais goût, le mari quelque peu éméché commençait à se colleter avec ses voisins lorsque le beau-père réussit à rétablir l'ordre en éclairant la scène avec son boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert

LA COLLECTION
WEILL
HIVER 1960-61
EN
EXCLUSIVITÉ

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Pierre Brasseur, Lucien Baroux, Philippe Clay, Noël-Noël, Micheline Dax, Pauline Carton, dans
MESSIEURS LES RONDS DE CUIR
d'après l'œuvre célèbre de Georges Courteline.

La semaine prochaine
VACANCES A ISCHUA

TRIBUNE LIBRE

Toujours les Foires !...

« La question de vos foires, à Sisteron », nous disait récemment un fidèle lecteur du « Sisteron - Journal », étranger à notre ville, « c'est un peu comme le monstre du Loch Ness : de temps en temps, elle remonte à la surface ».

Propos plaisants, mais empreints d'une grande vérité, tant il semble, à Sisteron, que nous ne savons pas exactement ce que nous voulons.

D'autres que nous, ici-même, ou dans la presse quotidienne régionale, ont parlé du problème des foires, en long et en large. Il paraissait résolu, et nous apprenons qu'il est question de nouveau, de revoir la formule du calendrier présentement établi.

Il est certain qu'il est très difficile, pour ainsi dire impossible, de donner, à ce sujet, comme à tant d'autres, satisfaction à tout le monde.

Mais enfin, il faut tout de même tenir compte des faits, et de la réalité. Les conseilleurs ne sont pas les payeurs, et il est absolument **impensable** que les mêmes personnes (agriculteurs, commerçants, forains) qui, lors de la large « consultation » (ne disons pas referendum, un terme inexact) ayant eu lieu il va y avoir deux ans, avaient nettement fait part, au pourcentage écrasant de 90 o/o environ, de leur volonté de voir établir à Sisteron un calendrier des foires moderne et pratique, aient à présent changé d'avis !...

Qu'il y ait des mécontents, cela ne saurait faire de doute, mais il y en aura toujours et, en l'occurence, il ne peut s'agir que d'une **minorité**. Il ne faudrait pas, pour satisfaire les intérêts particuliers de quelques-uns, ignorer ceux de tous les autres, et aller en somme à l'encontre de l'intérêt général de Sisteron tout entier.

On a bien vu, à l'occasion de « l'affaire des cars », combien l'individualisme et le manque de discipline de quelques-uns ont finalement nui à la cause de beaucoup d'autres. Au sujet des foires, il est cependant assez réconfortant de constater que tout le monde, à présent, enfin ! semble heureusement convaincu des bienfaits du principe du « jour fixe ». Celui-ci avait été fixé le Samedi, et voilà que d'aucuns réclament maintenant le Lundi !

Il a été mis en jeu une question de perte de recette. Mais aurait-on déjà oublié ces Samedis de marché anormalement creux parce que situés le premier avant le Lundi de foire, et le second après, alors qu'en plus, il arrivait que la foire même soit rendue mauvaise à cause du mauvais temps ? D'autant plus que bon nombre de commerçants fermaient boutique le lendemain, c'est-à-dire le Mardi, et cela revenait donc au même.

Dans tous les cas, avec le système actuel, les samedis de marché ont été nettement améliorés, et c'est là une conclusion très intéressante.

Quoiqu'il en soit, les résultats de la consultation précédemment évoquée ne peuvent évidemment, jusqu'à nouvelle consultation éventuelle, que rester les seuls valables.

Il faut être sérieux et on ne peut tout de même changer, sans des motifs très précis et parfaitement justifiés le nouvel ordre des foires qui, répétons-le, présente de grands avantages et donne satisfaction à la plupart.

Car la question est d'importance et il faudrait bien prendre garde, en répondant aux vœux des cafetiers, par exemple (ce n'est qu'une hypothèse) de mécontenter les coiffeurs, ou les boulangers, ou les droguistes, et tant d'autres commerçants tout aussi estimables, et dont les intérêts sont tout aussi valables...

Il y a aussi la question des **forains**. Il est bien certain que l'intérêt des commerçants qui tiennent boutique à Sisteron doit obligatoirement passer avant celui des négociants de passage. Car enfin, il faut le dire, les sommes encaissées par les premiers, qui paient de lourdes patentes, restent en grosse partie dans le circuit des affaires et de l'économie sisteronnaises tandis que les profits des autres sont pour ainsi dire totalement réemployés hors de ce même circuit.

Le Samedi a été choisi à bon escient parce que c'est un jour où de nombreux ouvriers d'usine ont l'après-midi libre (par exemple à Saint-Auban) ; de même les élèves du collège n'ont pas classe et de nombreux parents d'élèves viennent à Sisteron à cette occasion. Nous ne pensons pas que jamais Madame la Directrice du Collège donne congé le lundi après-midi, à cause de la foire !...

Enfin, il est tout de même **inconcevable** qu'un système qui, depuis de nombreuses années, donne satisfaction et est valable pour les deux plus importantes et les plus prospères villes du département : Digne et Manosque, ne puisse convenir à Sisteron.

La solution présente, avec l'actuel calendrier, peut et doit **jusqu'à preuve formelle du contraire**, toujours être considérée comme donnant satisfaction à la grande majorité des commerçants et des acheteurs, notamment les exploitants agricoles (eux aussi ont leur mot à dire) qui constituent la clientèle essentielle de Sisteron, les touristes, par exemple, n'ayant absolument rien à voir avec nos foires.

Il apparaît donc absolument nécessaire que nos édiles, que nous savons gens avisés et prudents, se gardent bien, avant de prendre quelque décision que ce soit, de toute précipitation ou de toute démagogie. Ils doivent s'entourer des plus larges précautions des plus solides garanties, et ils ne peuvent manquer de continuer à tenir compte des résultats probants de la précédente consultation.

De toutes façons, si aucune solution n'est parfaite, nous le savons bien, le lundi paraît le plus mauvais jour qui se puisse concevoir, pour toutes sortes de raisons, pour tenir une foire, et si chacun, en toute bonne foi, aspire à la **meilleure solution possible**, il importe essentiellement que celle ci sauvegarde, dans l'intérêt général, l'avenir et l'essor économique de Sisteron.

SPECTATOR.

Chez les Mutilés et Invalides du Travail

A Manosque, Dimanche dernier, s'est tenue, dans la salle du rez-de-chaussée de l'Hôtel-de-Ville, la réunion départementale des Mutilés et Invalides du Travail.

Des adhérents toujours de plus en plus nombreux, des utiles renseignements et d'excellentes propositions, le bureau départemental est ainsi formé:

Secrétaire départemental : Guyet Grabriel (Digne) ;

Secrétaire départemental adjoint : Rol Paul (Digne) ;

Trésorier départemental : Torréano Dominique (Sisteron) ;

Trésorier départemental adjoint : Gaubert Léon (Manosque) ;

Membres de la Commission exécutive : Margaillan Sylvain (Sisteron), Martinelli Dominique (Digne), Correnson Gaston (Manosque), Chabert Roger (Digne), Avalet Joseph (Manosque), Lanza Sébastien (Saint-Auban), Mme Draperi Adrienne (Digne), Revest Henri (Sisteron).

Commission de contrôle : sections de Digne, Manosque et Sisteron.

© VILLE DE SISTERON

SPORTS

FOOT - BALL

Contrairement à ce que nous avons annoncé la semaine dernière, à Sisteron, dimanche dernier, il n'y a pas eu de matinée sportive. Le Stade est donc resté désert.

Cependant, en championnat U.F.O.L.E.P., les réserves Sisteronnaises sont allé jouer à Digne contre l'équipe correspondante du Club Athlétique Dignois. Par 7 à 0, les Sisteronnais, avec une équipe mixte formée de joueurs premiers et réserves sont sortis vainqueurs de ce match.

Inutile de dire quelque chose sur ce match, le score est assez significatif.

En lever de rideau l'équipe cadets du Sisteron-Velo a joué contre l'équipe correspondante du C.A.D.

Pour leur premier match, les Sisteronnais ont perdu. Le score de 1 à 0 aurait très bien pu être en leur faveur tant les deux équipes ont joué à égalité.

* * *

Pour cette deuxième journée de championnat, en foot-ball de Promotion de Première Division, Sisteron-Vélo se déplacera demain Dimanche à Lambesc.

Nous croyons savoir que la formation de l'équipe locale ne sera pas montée au hasard, bien mieux, elle sera composée des meilleurs joueurs actuels.

Nous devons donc croire à une victoire Sisteronnaise.

* * *

Demain Dimanche, sur le Stade Municipal, en football, les équipes réserves et cadets tiendront la vedette.

L'équipe réserve du Sisteron-Velo composée de jeunes mais animés de bien faire, auront comme adversaires les réserves d'Oraison-Sports, en un match comptant pour le championnat U.F.O.L.E.P.

Quant aux cadets, équipe dernière née du Sisteron-Velo, ils se présenteront sur le Stade de Beaulieu en lever de rideau, contre leurs camarades de l'équipe cadets d'Oraison.

Souhaitons à tous ces jeunes sportifs une agréable matinée et que le meilleur gagne.

* * *

BASKET-BALL

Les Sisteronnais peuvent dire qu'ils ont manqué de très peu leur entrée dans le championnat de Pré-Excellence de Provence.

Les pronostics n'étaient pas en leur faveur car l'ASPTT d'Aix est une des meilleures équipes de la poule et surtout beaucoup mieux entraînée que nos locaux.

Les Sisteronnais débutèrent très fort puisque, à la 15me minute ils menaient 14-2 ; ils faiblissaient, se faisaient remonter et la mi-temps survenait sur le score nul de 20 à 20.

En deuxième mi-temps les Aixois avantagés par un arbitrage impartial mais très faible, s'assurent le commandement et les Sisteronnais, après avoir tout fait pour remonter (35-37) devaient s'incliner sur le score honorable de 43-35.

Demain Dimanche Sisteron recevra au Stade de Beaulieu, pour le compte de ce même championnat, Lorgues (champion honneur du Var l'année dernière).

Espérons que les Sisteronnais se rendront nombreux pour encourager leurs locaux. Il ne seront certainement pas déçus.

Coup d'envoi à 15 heures.

* * *

PING-PONG CLUB SISTERONNAIS

Réunion Lundi 3 Octobre 1960, au siège Rue de la Mission.

Tous les membres sont priés d'y assister.

* * *

BOULES

L'équipe Sisteronnaise Meyssonnier Giafferi et Lamy a joué la finale du VIme Critérium Bouliste de Laragne, et par 15 à 14 (!) c'est une équipe de Laragne qui a gagné.

Là également le score est aussi significatif... Cependant nous pouvons affirmer que pour arriver en finale, face à des équipes de Marseille, Draguignan, Pertuis, Aix-en-Provence, Aubagne, Gap, Briançon, etc... ces deux équipes ont dû pratiquer un jeu excellent.

Bravo pour les Sisteronnais.

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

RETABLISSEMENT DES DROITS DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE LA GUERRE

On nous communique :

Par la radio et par la presse, tous les anciens combattants et victimes de la guerre des Basses-Alpes auront appris la bonne nouvelle : « A partir du 1er janvier 1961, les anciens combattants sont rétablis dans tous leurs droits ».

Voilà qui va réconforter et satisfaire les victimes de toutes les guerres !

Une ordonnance malheureuse avait démoli tout l'édifice péniblement élevé pierre par pierre et mécontenté tout le monde — même et surtout ceux qui n'avaient pas été lésés — un décret rétablit la situation : Satisfaction !

Dans quelques jours, à l'occasion de l'assemblée générale de l'U.F.A.C. à Paris, j'aurai l'agréable mission de remercier en votre nom la magnifique équipe de l'U.F.A.C. : Paul Manet, président ; L. Cast, secrétaire général ; Nouveau, Volvey, Jourdan, etc... qui, dans l'ordre et la dignité, sans défaillance, sans relâche, a obtenu réparation.

Merci aux grands invalides, aux A.C.P.G., aux Amicales régimentaires, à tous ceux qui étaient à leurs côtés !

Merci à vous, chers camarades, présidents locaux ou départementaux, d'Amicales ou d'Associations, au Conseil Général des Basses-Alpes, à M. Emile Aubert, sénateur, dont le concours précieux ne nous a jamais fait défaut.

Grâce à toutes les bonnes volontés, nous obtenons satisfaction. Le devoir est tout tracé : « Restons fraternellement unis. Confiance aux responsables bénévoles ».

Camille PIERRISNARD
président départemental U.F.A.C.

UN BON CONSEIL
CHANSYL
LE PRET A PORTER
DES CHAMPS ELYSEES
En exclusivité chez
EVELINE
13, Rue de Provence
SISTERON

A LA RETRAITE

Au cours d'une sympathique manifestation qui s'est tenue à Digne dans la salle des cours de l'Hôtel des Postes, M. Louis David, agent technique spécialisé des P.T.T. a été fêté pour sa mise à la retraite, après 31 ans de bons et loyaux services dans cette administration.

M. Louis David est de St-Vincent-sur-Jabron et se retire à Sisteron où il est sympathiquement connu.

Nous lui adressons nos meilleurs souhaits d'une longue retraite.

AUX ANCIENS MARINS

Anciens Marins et membres sympathisants, achetez des billets de la « Tombola de la maison de retraite du marin ».

Tout en faisant une bonne œuvre vous pouvez gagner : 1 Simca Etoile 6, 1 Fiat 500, des postes de télévision, des chambres à coucher et autres lots de valeur.

Prix du billet 0,50 NF. En vente au siège, Bar-Tabacs Le Rallye, rue de Provence à Sisteron, et chez le président Michel Jullian, à Thèze.

VOTRE CHAUSSEUR
« AU PIED MIGNON »
MARTIN - DUPERY
a le plaisir d'informer son aimable clientèle qu'il ajoute à l'exclusivité des plus grandes marques de Romans
ROYAL-MARQUE, SEDUCTA FAMILY, LIBERTAS-SIRIUS WILLS, LUSSO, PATACHOU
BAMBY chaussure de soutien, etc...
celle de **BALLY**
Vous trouverez donc
un choix INCOMPARABLE
dans ses magasins
SISTERON et SAINT-AUBAN
Attention ?...
à des PRIX TRES ABORDABLES.

ALCAZAR - DANCING

La salle de l'Alcazar-Dancing fera sa réouverture demain Dimanche 2 Octobre, à 21 heures, avec l'ensemble Roger Goualch.

La belle salle de l'Alcazar sera donc le rendez-vous de la jeunesse locale et des environs et, comme par le passé les grands orchestres animeront les soirées dansantes.

C'est à l'ensemble Roger Goualch, son chanteur, sa chanteuse et ses solistes, formation d'excellente renommée, qui aura l'honneur d'animer la soirée.

La jeunesse sera donc présente à cette réouverture des soirées dansantes.

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE
ISODECOR
La Peinture sans rivale
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

POUR LA PAIX EN ALGERIE

Pour la quatrième quinzaine de la campagne de pétition en faveur de la reprise des négociations en vue d'un cessez-le-feu, le Comité Sisteronnais pour la Paix en Algérie appelle la population à signer la lettre suivante :

A Monsieur le Président
de la République

Monsieur le Président,

La Radiodiffusion Française, commentant le 27 Septembre le discours de Monsieur Michel Debré, lors de l'installation de la deuxième Commission d'élus algériens, prêtait à Monsieur le Premier Ministre ces paroles: « L'Avenir de l'Algérie sera ce qu'en feront les élus algériens ».

Nous, Sisteronnais, qui voulons voir s'établir la Paix en Algérie le plus tôt possible, considérons que la phrase citée plus haut est l'énoncé d'une politique qui ignore totalement ceux contre qui nous combattons, et qui tourne le dos non seulement au principe de l'autodétermination, mais aussi à la réalisation des conditions d'un cessez-le-feu.

Or, l'Algérie algérienne ne pourra se former que dans la Paix, avec la participation de tous les Algériens et la première condition d'une telle politique est la cessation des combats.

C'est pourquoi nous avons l'honneur Monsieur le Président, de vous demander de bien vouloir prendre l'initiative de la reprise des négociations pour un cessez-le-feu en Algérie.

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

DISTINCTION HONORIFIQUE

Les lecteurs et amis apprendront avec plaisir que le fils et le beau-fils de feu Louis Signoret, le regretté collaborateur de « Sisteron-Journal » viennent d'obtenir une agréable distinction honorifique.

En effet, M. Emile Signoret, directeur de Société, secrétaire délégué du Syndicat des Négociants en Produits Agricoles et Dérivés des Bouches-du-Rhône, vient de recevoir le Mérite Agricole.

Et au grade de Chevalier du Mérite Social de M. Adolphe Louis Granarolo président de la Société des Enfants des Basses-Alpes Mutualistes, actuellement administrateur de la Société de la Provence Nouvelle Mutualiste à Marseille.

Nous prions donc M. Signoret et M. Granarolo de trouver ici nos amicales félicitations pour ces distinctions si méritées en raison du dévouement apporté à la cause de l'Agriculture et de la Mutualité.

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE
la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région
aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

La Gamme **SIMCA 1961**
équipée des nouveaux moteurs RUSCH 5 Paliers
L'ARIANE des 200.000 km à 100
L'ETOILE SIX moteur RUSCH à **6.190**
sont visibles chez le concessionnaire
A. BRUN
Garage du Dauphiné — SISTERON
qui est à votre disposition pour tous renseignements et essais.

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

SERVICE-TRANSPORTS
Assistance, Assurance et Défense des Transporteurs Routiers
(Publics et Privés)
Assiste : Constitue les dossiers, effectue les démarches, etc...
Assure : Paye les honoraires des avocats. Paye les indemnités dûes à la S.N.C.F. Rembourse les frais de justice qui augmentent l'amende à la suite d'infractions, etc...
Défend : Etudie les moyens de la défense, rédige les conclusions à développer, remet à l'avocat les études et la jurisprudence nécessaire. Exerce les recours après accident.
Directeurs co-gérants : Jacques SERIS, H.E.C. et Maurice ALLEGRE
34 bis, Rue Vignon-Paris 9e - RIC. 84-00 & ANJ. 74-93
Agence Générale : René REYNAUD
Avenue de la Libération — SISTERON — Tél 206

TOUTE LA LITERIE
SOMMIERS MATELAS
Neufs et Réparation
VENTE SANS INTERMEDIAIRE
MALATRAY Rue Mercerie - SISTERON

La Maison Marceau BLANC
Les 4 coins
SISTERON
informe les intéressés
qu'elle tient à leur disposition
toute la gamme des Fuels domestiques
en emballages de 20, 50, 200 litres ou par citernes.
Concessionnaire Exclusif : ANTARGAZ

Pour vos Meubles UNE SEULE ADRESSE
10, RUE SAUNERIE, 10
A COTE DE LA FONTAINE RONDE
24 Téléphone 24
Meubles BOUISSON
MAISON DE CONFIANCE PAS DE BLUFFS

© VILLE DE SISTERON

ACCIDENT

Un très grave accident d'auto s'est produit vers 2 heures, dans la nuit de Dimanche à Lundi, à la sortie de Mison, au passage à niveau du Gnac.

Une 403, immatriculée dans l'Isère, avec ses quatre occupants, se dirigeant vers Grenoble, a buté le pilier du passage à niveau. Les occupants furent transportés presque de suite à la clinique de Sisteron où ils reçurent les soins. Leur état fut jugé très grave.

La gendarmerie de Sisteron établira les causes de cet accident.

OUVERT TOUS LES JOURS

Dans
PARIS - MATCH
de cette semaine

— Fabiola : le roman de l'inconnue.

— L'invasion de New-York par Khrouchtchev.

— En couleurs : le mariage de Louis XIV.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

MISE EN SERVICE DU PUITS DES PRES-HAUTS

Samedi dernier, au quartier des Prés Hauts, en présence de MM. Fauque et Maffren, maire et adjoint, la station de pompage d'eau potable a été mise en service.

Cette station permet d'alimenter en eau potable le quartier de la Baume et le surplus se déversera dans le bassin de la Citadelle pour alimenter la ville.

Agence PEUGEOT
Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires
PEUGEOT
Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

L'ALMANACH DU MONDE...

C'est l'Almanach VERMOT 1961 qui, tiré pour la première fois en héliogravure et très modernisé a étendu le champs de ses rubriques a toutes les activités : sociales, culturelles et... pratiques, sans toutefois sacrifier la partie amusante qui fait traditionnellement son succès.

L'Almanach VERMOT est en vente à la Librairie LIEUTIER.

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants
chez
Jean PASCAL
18, Rue Droite à SISTERON
qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.
Dépositaire exclusif des tissus DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

BUREAU DE BIENFAISANCE

Délivrance des bons du Bureau de Bienfaisance, au secrétariat de la Mairie, les 3, 4 et 5 Octobre.

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle de 8 à 19 heures
Lundi 3 Octobre, Hôtel des Acacias
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

CAISSE NATIONALE DE RETRAITE DES OUVRIERS DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Section Régionale de Marseille

Un Inspecteur de la Section Régionale de Marseille tiendra la permanence suivante :

Sisteron : Mardi 4 Octobre de 9 h à 11 h à la Mairie.

Les ressortissants du régime : entrepreneurs, artisans et tout particulièrement les ouvriers en activité ou en retraite, du bâtiment et des Travaux Publics, ainsi que les veuves des anciens ouvriers ou leurs orphelins trouveront auprès de cet Inspecteur tous renseignements utiles en ce qui concerne d'une part les adhésions et d'autre part, la constitution des dossiers de demande de retraite.

Pour la rentrée des Classes
LA MAISON
BARTEX
22, rue Droite
vous offre tous les tricots INTEXAS pour hommes, dames et enfants.
Un choix immense de blouses 3/4 et cardigans en tissus Boussac à des prix défiant toute concurrence.
Trousseaux complets pour pensionnaires filles et garçons.
Choix immense de tous les articles d'hiver dans tous nos rayons pour hommes, dames et enfants.
Notre devise : **Vendre toujours bon et bon marché pour satisfaire notre honorable clientèle.**
BARTEX
MAISON DE CONFIANCE
Entrée Libre.

ASSOCIATION NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS ET RESISTANTS

Les adhérents de l'Association Nationale des Anciens Combattants et Résistants sont informés que l'assemblée générale aura lieu demain Dimanche 2 Octobre, à 10 h 30, salle de la Mairie.

Ordre du jour : Préparation du Congrès départemental.

ACHETEZ
votre 4 cv Renault
pour 164 N F par mois
avec le Crédit RENAULT
Organisme DIAC
Aucun versement massif
Renseignements
Alpes-Automobiles
DECAROLI Frères
Concessionnaire RENAULT
Avenue de la Libération
Tél 64 SISTERON

AUTOMOBILE 61 LE TRIOMPHE DE TURIN

Giovanni Michelotti, l'enfant prodige de la carrosserie italienne, a dessiné une voiture de rêve qui synthétise les tendances nouvelles : toit relevé sur les bords, phares rectangulaires, moteur à plat à l'arrière, coffre à bagages à l'avant et à l'arrière, deux radiateurs...

C'est un des documents exclusifs que nous offre le numéro hors série de SCIENCE ET VIE « l'Automobile et la Motocyclette 1960-61 ». A conserver précieusement : le catalogue international des modèles, exhaustif comme chaque année.

En vente partout et à SCIENCE ET VIE, 5, rue de la Baume, Paris.

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

AGENCE ALPINE
René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
PRETS DIVERS CREDITS
SOLUTION RAPIDE
Consultez-nous.

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Tél. 197

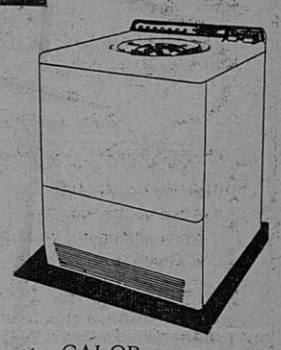
ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

En vente chez
Georges RICHAUD
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Truites vivantes
Poisson congelé
Tél. 273
SISTERON
Ecrevisses
Langoustes
Coquillages
LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

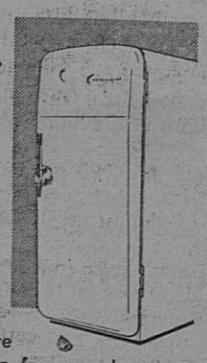
MACHINES A LAVER
Lincoln
RICHAUD Georges

Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T. S. F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER
DUCRETET-TOMSON
Poste TRANSISTORS — Grandes Marques
Auto-Radio RADIOMATIC et AREL
Appareillage Electro-Ménager THERMOR et CALOR
Machines à laver LINGEX-BONNET, LINCOLN, LADEN
Réfrigérateurs SIBIR et FRIMATIC Compresseur
Vente de Disques, Tourne-disques, Electrophones. Location Poste et Pik-Up
FACILITES DE PAIEMENT — VENTE A CREDIT
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER
Essais sur demande sans engagement d'achat

Appareils Ménagers Modernes
ET DE CHAUFFAGE

GAZ ELECTRICITE
CHARBONS BOIS MAZOUT
ARTHUR MARTIN
THERMOR PIED-SELLE
CHAPPEE COSTE CAUMARTIN
ROSIERES SAUTER PAIN

Etablissements Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX
et Exposition de Réfrigérateurs de grandes marques de 95 lit. et 220 lit.

Charbons de toutes provenances
Profitez des prix d'été pour faire votre provision
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération — SISTERON — Tél 43
Passez vos commandes dès maintenant

APPAREILS MENAGERS MODERNES
Conord l'a étudié pour vous
Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez
GAMME CONORD 58 : 120, 148 ET 200 LITRES

Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD vous offre
tout l'équipement de base d'un foyer moderne

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

TRES IMPORTANTE SOCIETE pour le **développement** de l'**Economie**, recherche pour les Basses-Alpes (Cantons de Sisteron, La Motte du Caire, Turriers et Noyers-sur-Jabron) **Courtiers** et **Représentants libres.** Il faut disposer de quelques jours par mois et être très relationnés. **GAINS 500 NF et plus.** Ecrire au journal sous le n° 40 qui transmettra.

* * *

AVIS

Les Etablis. GABERT-FIGUIERE informent leur fidèle clientèle que leur magasin sera fermé tous les Lundi, toute la journée, à partir du 3 Octobre.

* * *

VENDS

Caravane Camping, 4 places, très bon état, complète. S'adresser au bureau du journal.

* * *

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

— Belle Alimentation village touristique des Hautes-Alpes.

— Bar-Restaurant près St-Auban.

* * *

RENTREE DES CLASSES
Tous les Livres Classiques
Toute la Papeterie
LIBRAIRIE LIEUTIER
25, rue Droite SISTERON

Agence «L'ABEILLE»

Assurances de toute nature

Achetez Scooter, Auto Camion, Car.

AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS

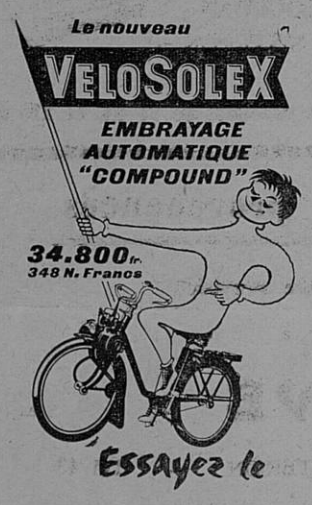
A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

DON

En reconnaissance des services rendus par les Sapeurs-Pompiers de Sisteron, lors d'un incendie d'un immeuble désaffecté, situé à Bayons, Madame Veuve Estellon, propriétaire, par l'entremise de Madame Alphonse Andrée, a fait parvenir la somme de 50 NF pour être versée à la caisse de secours des Sapeurs-Pompiers.

A ces donateurs nous adressons nos vifs remerciements.

Sensationnel !



chez
Maxime BUES à SISTERON
Louis MIGNOT à LARAGNE
Roger PERRIN à SAINT-AUBAN

MISON
CONCOURS DE BOULES

Demain Dimanche 2 Octobre, à 14 heures, aux Armands, aura lieu l'habituel concours de Pétanque de la St-Firmin.

Il sera doté de 8.000 anciens francs de prix. Cette somme représente la rente que le défunt avait laissée à la commune.

Il sera réservé auux joueurs Misonnais et se déroulera à la mêlée. Espérons que nombreux seront les joueurs qui viendront par cette manifestation bouliste perpétrer le souvenir du généreux défunt.

ETAT-CIVIL

du 24 au 29 Septembre 1960

———

Naissances : Christine Danièle Marie-Louise Eysserie, avenue de la Libération. — Pedro Natas Bernal, avenue de la Libération.

Publication de Mariage : William Eugène Ernest Pipelier, chauffeur, domicilié à Le Plaisir, résidant à Sisteron, et Edmée Emilie Eysseric, serveuse, domiciliée à Sisteron.

REMERCIEMENTS

Les familles BAYLE, AMIELH, les parents et alliés adressent leurs sincères remerciements à toutes les personnes qui leur ont prodigué leurs sympathies à l'occasion du décès de

Monsieur BAYLE Victorin

décédé à Saint-Symphorien.

L'AIRE SAINT-JAUME

Avec le transfert de la bascule sur l'Aire Saint-Jaume, cette place reçoit un air de propreté. La construction de la bascule est terminée, l'empierrement et le goudronnage sont également faits.

Sisteron, chaque jour, petit à petit, se conforme à la mode.

POUR PEINDRE SOI-MEME

LA VEDETTE en boîte **375 frs le kg**

Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine

Droguerie Paul BERNARD
SISTERON

Par suite de l'application
du décret du 4 Septembre 1959
le prix est baissé à **353 francs**

LA CO-PROPRIETE :
QUE D'ENNUIS !

Dans peu d'années, un grand nombre de Français seront co-propriétaires. Mais la co-propriété a de nombreux inconvénients et la constitution de «la république de l'immeuble» ne se fait pas facilement.

Quels sont les principaux ennuis de la co-propriété et comment peut-on défendre ses droits ? Quelles sont les réformes nécessaires et quelles sont celles que l'on prépare ? Tout cela vous est expliqué par Merry et Emmanuel Bromberger dans le numéro d'Octobre de CONSTELLATION, la revue d'André Labarthe.

Dans le même numéro de CONSTELLATION, vous lirez : «Gina Lollobrigida la vamp vertueuse», «Contents ou mécontents de la télévision» ; «La revanche pathétique de Soraya» ; «Comment votre enfant doit-il dormir ?» ; «Contrebande de la mort entre l'Est et l'Ouest», etc...

une Machine à Coudre NEVA
une Machine à Tricoter MIP-BRANDT
une Machine à Laver OVIATIC
un Cyclomoteur, un Vélo SOUVET
s'achète chez

ROME

Rue du Rieu, SISTERON - Tél. 178

VENTE
aux enchères publiques
par suite de saisie-exécution

———

Le SAMEDI 8 OCTOBRE 1960, à 10 heures, à SISTERON, sur la Place des Arcades, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur, de

UNE BETONNIÈRE

marque Richier avec moteur à essence.

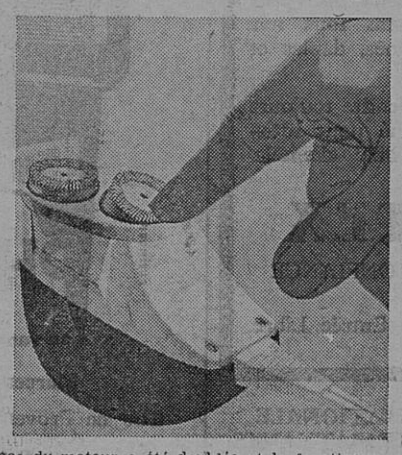
Le paiement aura lieu au comptant sans frais.

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

Votre Tailleur...
Pierre Ménardo
54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

UNE RÉVOLUTION : LE NOUVEAU RASOIR A TÊTES FLOTTANTES



Le rasage électrique va conquérir de nouvelles positions grâce au rasoir à têtes flottantes que Philips lance ce mois-ci sur le marché. Aux avantages bien connus de son prédécesseur, dont un nombre considérable d'exemplaires ont été vendus, ce nouveau modèle ajoute des améliorations fort appréciables.

Tout d'abord, il possède des couteaux s'adaptant à chaque visage, car les têtes du rasoir se déplacent sous tous les angles et suivent parfaitement le contour de la face. La pression est régable et on peut l'accroître pour se raser de plus près. Le nombre des fentes et des couteaux a été augmenté, ce qui assure une plus grande rapidité de rasage. La puissance du moteur a été doublée et le fonctionnement de ce dernier est souple et exempt de vibrations. Huit condensateurs céramiques et des blindages ont été prévus pour éliminer tous les parasites qui pourraient troubler la réception de la radio ou de la télévision. Il comporte un sélecteur de tension (110-130 V. et 220-250 V.) incorporé dans le boîtier. Et la commutation s'opère en faisant tourner une plaque à fiches. La fiche femelle possède un dispositif de blocage assurant une adaptation parfaite avec la prise de courant. Enfin, des volets à charnières permettent le nettoyage quotidien par simple soufflage.

A nouvelle technique, nouveau style de présentation, le rasoir « Philishave » à têtes flottantes a reçu un habillage en deux coloris très attrayant et sa forme a été étudiée pour éviter toute fatigue à la main durant l'utilisation.

UN CONSEIL POUR ENTRETENIR VOTRE EQUIPEMENT MENAGER...

Tous ces meubles laqués et émaillés dont vous êtes si fière ont besoin comme les autres meubles d'être entretenus et protégés pour conserver le brillant de leur surface... En effet, la buée et les poussières les ternissent et, à la longue, les attaquent. Il ne suffit donc pas d'un simple nettoyage à l'eau pour prévenir cette action nocive.

Il faut employer un produit spécial pour l'entretien de l'équipement ménager, comme la Crème Jubilée Johnson.

D'un emploi facile et rapide, ce produit nettoie les surfaces émaillées et laquées sans les attaquer, car il ne contient aucun abrasif et, en même temps, il dépose une mince pellicule protectrice brillante et très dure qui conserve l'éclat du neuf. Les taches ne marquent plus.

Vous pouvez également employer la Crème Jubilée Johnson sur les peintures brillantes de vos portes : elle vous évitera les marques de doigts.

RENTREE DES CLASSES

Sage comme un héros de la comtesse de Ségur, ce tablier créé par ANIK est en zephyr de Cadolon à carreaux bleu et blanc. Un large col blanc terminé par un nœud lavallière accentue son air studieux.

Nouvelle et pratique pour la classe, ANIK a créé une blouse de classe, ouverte en pointe comme un sweater. Boutonnée sur les épaules, elle est en popeline d'Alsace et s'orne de piqûres blanches et d'une large poche confortable.

Appareils Menagers Modernes

Votre **Vestalux**
lave comme vous
elle **ménage** votre linge

Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON

CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

de l'usine
Clerget
à vos pieds

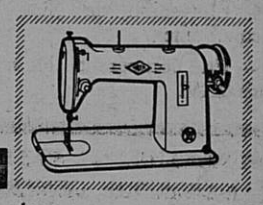
par
LE CIRCUIT DIRECT
Flash

RAY
EN VENTE

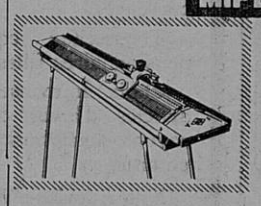
JULIEN

VOTRE CHAUSSEUR
3, Rue Saunerie
SISTERON

UNE MACHINE A COUDRE OU UNE MACHINE A TRICOTER



MIP BRANDT



s'achète chez :

ROME
Rue du Rieu SISTERON
Téléphone 178

Appareils Ménagers Modernes

DEMONSTRATION ET VENTE :
Etablis. Francis JOURDAN
Av. des Arcades — SISTERON

CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

MEUBLES BOUISSON — SISTERON — Téléphone 24

il y a un
FRIGÉCO
pour vous

8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

© VILLE DE SISTERON